



# روزنامه وزارتی بایرن

شماره 24 130 مارس 2020 BayMBl. 2020

2126-1-4-G

## مقررات بایرن در خصوص محدودیت موقت خروج از خانه به دلیل همهگیری جهانی کرونا مورخ ۲۴ مارس ۲۰۲۰

بر اساس ماده ۳۲ عبارت ۱ قانون حفاظت در برابر عفونت (IfSG) مورخ ۲۰ ژوئیه ۲۰۰۰ (BGBl. I S. 1045)، که آخرین بار توسط اصل ۱ قانون مورخ ۱۰ فوریه ۲۰۲۰ (BGBl. I S. 148) اصلاح شد، در ارتباط با ماده ۹ شماره ۵ (Delegationsverordnung (DelV) مورخ ۲۸ ژانویه ۲۰۱۴ (GVBl. S. 22, BayRS 103-2-V)، که آخرین بار توسط مقررات مورخ ۱۳ ژانویه ۲۰۲۰ (GVBl. S. 11) اصلاح شده است، وزارت بهداشت و مراقبت بایرن مقرر می‌دارد:

### § 1

#### ماده ۱ محدودیت خروج موقت از خانه به دلیل همهگیری جهانی کرونا

(۱) همه افراد ملزمند تماس فیزیکی و اجتماعی با افراد خارج از خانواده خود را به حداقل برسانند. تا حد امکان از دیگر افراد حداقل ۱/۵ متر فاصله بگیرند.

(۲) رستوران و غذاخوری‌ها از هر نوع آن غیرفعالند - مگر برای تحویل غذا برای به همراه بردن یا ارسال غذا به مشتری.

(۳) مراجعه به منظور بازدید در مکان‌های زیر ممنوع است

الف) بیمارستان‌ها، و نیز مراکز پیشگیری و توانبخشی که خدماتی شبیه به بیمارستان ارائه می‌دهند (مراکزی که در ماده ۲۳ بند ۳ شماره ۱ و ۳ قانون حفاظت در برابر بیماری‌های عفونی قید شده‌اند)، به استثناء زایشگاه‌ها و بخش‌های کودکان برای اعضای بسیار نزدیک خانواده، بخش‌های بستری بیماران لاعلاج و آسایشگاه‌ها،

ب) مراکز بستری مطابق ماده ۷۱ بند ۲ از کتاب یازدهم قانون تأمین اجتماعی (SGB XI)

پ) مراکز ویژه معلولین مطابق ماده ۲ بند ۱ از کتاب نهم قانون تأمین اجتماعی (SGB IX) که در آن‌ها خدمات شبانه‌روزی حمایت از معلولین ارائه می‌شود،

ت) خانه‌های مراقبت سرپایی از ناتوانان مطابق اصل ۲ بند ۳ قانون نظارت کیفی بر خانه‌های مراقبت از ناتوانان (PfleWoqG) که پرسنل غیرمستقر در آن، جهت انجام مراقبت به این مراکز رفته و خدمات ارائه می‌دهند (مطابق ماده ۲۳ بند ۶ الف قانون حفاظت در برابر بیماری‌های عفونی)

ث) خانه‌های سالمندان و بازنشستگان.

(۴) ترک منزل شخصی تنها در صورت ارائه دلایل موجه مجاز است.

(۵) دلایل موجه عبارتند از:

الف) رفتن به محل کار،

ب) استفاده از خدمات پزشکی و دامپزشکی (مانند رفتن به پزشک، درمان‌های پزشکی، اهدای خون که مسلماً مجاز است)، استفاده از خدمات کادر درمانی (مانند روان‌درمانگر و فیزیوتراپیست)، مشروط بر آن که نیاز مبرم به آن باشد،

پ) تردد در مسیرهای تهیه مایحتاج روزمره زندگی (مانند فروشگاه‌های مواد غذایی، فروشگاه‌های نوشیدنی، فروشگاه‌های عرضه خوراک حیوانات، پست، داروخانه، فروشگاه‌های لوازم بهداشتی، فروشگاه‌های عرضه اقلام پزشکی، عینک‌فروشی، سمعک‌سازی، بانک و خودپرداز، پمپ بنزین، تعمیرگاه خودرو، خشکشویی و حوزه‌های اخذ رأی). از جمله موارد استفاده از خدمات غیرضروری می‌توان به خدمات آرایشگاهی اشاره کرد،

ت) دیدار با شریک زندگی، افراد سالمند، بیمار یا افرادی که محدودیت دارند (در خارج از بیمارستان یا محل مراقبت) و نیز اعمال وظایف سرپرست قانونی در محدوده خصوصی مربوطه،

ث) همراهی و مشایعت افراد نیازمند کمک و کودکان خردسال،

ج) همراهی فرد در حال احتضار و شرکت در مراسم تدفین اعضای درجه اول خانواده،

چ) انجام فعالیت‌های ورزشی در هوای آزاد، صرفاً به تنهایی یا با اعضای خانواده خود بدون تشکیل اجتماع با افراد دیگر و

ح) کارهای مربوط به مراقبت از حیوانات.

(۶) پلیس ملزم به کنترل رعایت مقررات محدودیت خروج از خانه شهروندان است. ۲ در صورت کنترل پلیس، ارائه دلیل موجه از سوی افراد الزامی است.

(۷) دیگر مقررات ادارات سلامت ناحیه همچنان به قوت خود باقی است.

## § 2

ماده ۲: لازم‌الاجرا شدن، انقضاء

این مقررات از تاریخ ۲۱ مارس ۲۰۲۰ لازم‌الاجرا و در ۳ آوریل ۲۰۲۰ بی‌اثر می‌گردند.  
مونخ، ۲۴ مارس ۲۰۲۰

München, den 24. März 2020

وزارت سلامت و مراقبت بایرن

ملانی هومل (Melanie Huml)، وزیر

## درباره ما

نشر:

Bayerische Staatskanzlei, Franz-Josef-Strauß-Ring 1, 80539 München

Postfach 220011, 80535 München آدرس پستی:

Telefon: +49 (0)89 2165-0, E-Mail: direkt@bayern.de

اجرای فنی:

Bayerische Staatsbibliothek, Ludwigstraße 16, 80539 München

چاپ:

Justizvollzugsanstalt Landsberg am Lech, Hindenburgring 12, 86899 Landsberg am Lech

Telefon: +49 (0)8191 126-725, Telefax: +49 (0)8191 126-855, E-Mail: druckerei.betrieb@jva-ll.bayern.de

ISSN 2627-3411

یادداشت نشر / شرایط ارجاع:

روزنامه Bayerische Ministerialblatt بنا به نیاز و بطور مرتب در روزهای چهارشنبه منتشر می‌شود. این روزنامه در اینترنت در پلتفرم بیانیه‌های بایرن ([www.verkuendung.bayern.de](http://www.verkuendung.bayern.de)) انتشار می‌یابد. نسخه رسمی اعلام شده، PDF/A-Dokument است. پلتفرم بیانیه‌های بایرن برای همگان رایگان است. نسخه چاپ شده بیانیه‌های اعلام شده را می‌توان نزد مرکز اصلاح و تربیت لاندبرگ ام لش (Justizvollzugsanstalt Landsberg am Lech) در ازای پرداخت هزینه سفارش داد. اطلاعات بیشتر در مورد شرایط ارجاع را می‌توان در پلتفرم بیانیه‌های بایرن کسب کرد.